



FR - Notice d'installation DE - Installationsanleitung IT - Guida all'installazione NL - Installatiegids

Ref. 5205620A



©2009 Sony

Small text box containing contact information for Sony in various countries (Italy, Germany, France, UK, etc.) and a small diagram of the device.

FR Notice d'installation

Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.

1. Introduction

L'Eolis WireFree™ io est un capteur de vent sans fil, équipé de la technologie radio io-homocentrée...

2. Sécurité

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice. Ce produit Sony doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'électrique...

2.1. Sécurité et responsabilités

- 1) Éviter les chocs. 2) Ne jamais l'immerger. 3) Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour nettoyer le produit. 4) S'assurer que le capteur est toujours propre et vérifier son bon fonctionnement régulièrement.

IT Guida all'installazione

Accertarsi che il sensore sia sempre correttamente verificato e regolato in modo da assicurare la massima affidabilità e la modalità di utilizzo di questo sensore non protegge le lesioni in caso di forti raffiche di vento. In caso di rischi meteorologici...

1. Introduzione

L'Eolis WireFree™ io è un sensore vento senza fili, dotato della tecnologia radio io-homocentrée. Abbinato elettronicamente a motore idromotore...

2. Avvertenze

- 1) Sicurezza e responsabilità. Prima di installare questo prodotto, si prega di leggere attentamente la presente guida. Questo prodotto Sony deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali...

2. Contenu

Table with 2 columns: Designation and Qty. Items include Eolis WireFree™ io, Supporto a muro, Vis, Chevilles, Piles 1,5 V (tipo AA/LR6).

4. L'Eolis WireFree™ io nei dettagli

1. Capteur principal g. Coquelets h. Voyant orange/vert g. Bouton de programmation (PROG.) k. Ecran d'affichage du seuil e.

5. Mise en service

- 1. Vérifier que le capteur est toujours propre et vérifier son bon fonctionnement régulièrement. 2. Appairage de l'Eolis WireFree™ io à un moteur ou récepteur io.

6. Installation

Appuyer 2 secondes sur le bouton PROG du produit de commande locale. Pour l'appairage effectuez un va-et-vient. Faire un appui bref sur le bouton PROG de l'Eolis WireFree™ io...

6.2. Fixation du support mural de l'Eolis WireFree™ io

1) Déclipser l'épaveur du support mural. 2) Percer deux trous (diamètre 6 mm) l'un au-dessus de l'autre et séparés de 60 mm environ.

6.3. Montage et fixation du capteur

- 1) Assembler le capot du capteur. 2) Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches (côté le plus étroit). 3) Réguler la pression de l'air soufflé plus fort pour déclencher la protection.

6.1. Préconisations

Choisir un emplacement où la détection du vent soit maximale et non gênée par des obstacles. Le capteur doit toujours être installé en position horizontale, les coques vers le bas.

6.2. Fixation du support mural de l'Eolis WireFree™ io

1) Déclipser l'épaveur du support mural. 2) Percer deux trous (diamètre 6 mm) l'un au-dessus de l'autre et séparés de 60 mm environ.

6.3. Montage et fixation du capteur

- 1) Assembler le capot du capteur. 2) Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches (côté le plus étroit). 3) Réguler la pression de l'air soufflé plus fort pour déclencher la protection.

DE Installationsanleitung

Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts. 1. Einleitung Der Eolis WireFree™ io ist ein drahtloser Windmesser mit io-homocentréer Funktechnologie...

2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung dieses Produkts diese Installationsanleitung sorgfältig durch. Dieses Sony Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antenne und Automationsanlagen im Hausbereich installiert werden...

2.1. Sicherheit und Gewährleistung

- 1) Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung dieses Produkts diese Installationsanleitung sorgfältig durch. 2) Dieses Sony Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antenne und Automationsanlagen im Hausbereich installiert werden...

2.2. Spezifische Sicherheitshinweise

- 1) Vermeiden Sie Stöße! 2) Schalten Sie das Gerät nicht fallen! 3) Benutzen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. 4) Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchtem Schwamm oder Lösungsmittel.

NL Installatiegids

Dit document beschrijft de installatie voor dit instelbare product en het gebruik van dit product. 1. Inleiding De Eolis WireFree™ io is een draadloze windmeter met io-homocentré radio-technologie...

2. Veiligheid

- 1) Vermeiden Sie Stöße! 2) Schalten Sie das Gerät nicht fallen! 3) Benutzen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. 4) Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchtem Schwamm oder Lösungsmittel.

4. De Eolis WireFree™ io in detail

Table with 3 columns: Bezeichnung, S, Q. Items include Eolis WireFree™ io, Wandhalter, Schrauben, Batterien 1,5 V (type AA/LR6).

4.1. Inleiding

De Eolis WireFree™ io is een draadloze windmeter met io-homocentré radio-technologie. Het wordt gebruikt met io-homocentré antennes voor markeringen, rollen en auto-installaties in verhuur en mogelijk de steun voor dus automatische Ein- / Aus- / Hoofthafen. Deze antennes worden gebruikt om de windstake over de voorinstellen Schwellenwert te bepalen.

4.2. Sicherheitshinweise

- 1) Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung dieses Produkts diese Installationsanleitung sorgfältig durch. 2) Dieses Sony Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antenne und Automationsanlagen im Hausbereich installiert werden...

4.3. Inbetriebnahme

- 1) Einrichten des Produkts. 2) Anpassen des Schwellenwertes. 3) Anpassen des Windschwelldrempels.

4.4. Verknüpfung des Antenne- oder Funkempfänger

Die Antenne oder der Funkempfänger muss an der richtigen Stelle installiert werden. Die Antenne muss in die gleiche Richtung wie der Empfänger zeigen.

4.5. Plaatsen van de batterijen

- 1) Plaatsen van de batterijen. 2) Controle van de koppeling. 3) Plaatsen van de draadjes van de motoren.

5.3. Anpassen des Windschwelldrempels an den Eolis WireFree™ io

Drücken Sie kurz die PROG-Taste des Eolis WireFree™ io. Ein Display zeigt an, dass die Wind-Kurz-Auf-Abwechslung aus der Sensor ist nun aktiviert.

5.4. Kontrolle der Verknüpfung

Während des Einstellvorgangs, solange der Windschwelldrempel nicht fertig ist, bewegen Sie die Antriebe der Antenne oder des Empfängers nicht an.

5.5. Anpassen des Schwellenwertes

Drücken Sie die Taste für die Schwellenwert-Einstellung. Das Display zeigt den aktuellen Schwellenwert an.

5.6. Anpassen des Windschwelldrempels an den Eolis WireFree™ io

Drücken Sie kurz die PROG-Taste des Eolis WireFree™ io. Ein Display zeigt an, dass die Wind-Kurz-Auf-Abwechslung aus der Sensor ist nun aktiviert.

6.2. Befestigung des Wandhalters des Eolis WireFree™ io

Bohren Sie zwei Löcher (Durchmesser 6 mm) übereinander im Abstand von ca. 60 mm. 2) Befestigen Sie die Wandhalterung an den gebohrten Stellen mit den mitgelieferten Schrauben und positionieren Sie die Antenne wie angegeben.

6.3. Montage und Befestigung des Sensors

Setzen Sie den Schwellenwert mit dem Einstellknopf (+ oder -) ein. Richten Sie die Verbindung mit dem Sony-WireFree™ io wieder an.

6.4. Verknüpfung des Antenne- oder Funkempfänger

Die Antenne oder der Funkempfänger muss an der richtigen Stelle installiert werden. Die Antenne muss in die gleiche Richtung wie der Empfänger zeigen.

6.5. Plaatsen van de batterijen

Plaats de batterijen in het toestel. Controleer de koppeling. Plaats de draadjes van de motoren op de standaard.

6.6. Anpassen des Schwellenwertes

Drücken Sie die Taste für die Schwellenwert-Einstellung. Das Display zeigt den aktuellen Schwellenwert an.

6.7. Anpassen des Windschwelldrempels an den Eolis WireFree™ io

Drücken Sie kurz die PROG-Taste des Eolis WireFree™ io. Ein Display zeigt an, dass die Wind-Kurz-Auf-Abwechslung aus der Sensor ist nun aktiviert.

Die Anzeige des Schwellenwertes erlischt und alle verknüpften Anwendungen werden wieder aktiviert.

Die Anzeige des Schwellenwertes erlischt und alle verknüpften Anwendungen werden wieder aktiviert. Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen Sony io-Funkempfängers (2) 2 Sekunden gedrückt, bis die Verbindung eine kurze Auf-Abwechslung zeigt.

6.1. Empfehlungen

Abbildung 1 zeigt die Stelle, an der eine optimale Erkennung des Windes ohne Beeinträchtigung durch Hindernisse erfolgt.

6.2. Befestigung des Wandhalters des Eolis WireFree™ io

Bohren Sie zwei Löcher (Durchmesser 6 mm) übereinander im Abstand von ca. 60 mm. 2) Befestigen Sie die Wandhalterung an den gebohrten Stellen mit den mitgelieferten Schrauben und positionieren Sie die Antenne wie angegeben.

6.3. Montage und Befestigung des Sensors

Setzen Sie den Schwellenwert mit dem Einstellknopf (+ oder -) ein. Richten Sie die Verbindung mit dem Sony-WireFree™ io wieder an.

6.4. Verknüpfung des Antenne- oder Funkempfänger

Die Antenne oder der Funkempfänger muss an der richtigen Stelle installiert werden. Die Antenne muss in die gleiche Richtung wie der Empfänger zeigen.

6.5. Plaatsen van de batterijen

Plaats de batterijen in het toestel. Controleer de koppeling. Plaats de draadjes van de motoren op de standaard.

